



**Эльмар ШЕЙХ-ЗАДЕ**

*Шеф-редактор газеты "Мир Литературы"*

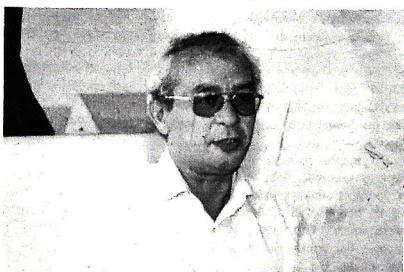
## ЮБИЛЕЙ

26 июня известному поэту Эльхану Залу исполнилось 60 лет. Родился он в 1961 году в селе Гараханлы Товузского района Азербайджанской Республики. В 1983 году окончил механический факультет Азербайджанского политехнического института. Изданы его поэтические сборники "Тюрки тюркского века", "Торговый пейзаж" и др. Он - председатель Международного фонда имени Махмуда Кашкари, главный редактор журнала ?lu ?inag Центра переводов Союза писателей Азербайджана, лауреат международной литературной премии Республики Казахстан "Алаш" и премии "Золотое перо" Министерства культуры Азербайджана. Его произведения переведены на многие иностранные языки.

Уважаемый Эльхан бей!

В день славного юбилея вместе с огромным уважением мне хочется высказать искреннее восхищение Вашим ярким, уникальным талантом. Редко в ком из литературных деятелей так естественно и органично сочетаются, казалось бы, взаимоисключающие качества: абсолютная внутренняя свобода и вольность - с одной стороны, а с другой - строгая дисциплина и личная скромность. Очевидно, что над этими замечательными качествами превалирует и третье, определяющее - неподдельная и ответственная любовь к Родине.

Эта любовь и высочайшая мера ответственности перед будущим Азербайджана привели Вас к воистину высоким достижениям. Талантливый поэт, публицист, переводчик, критик, человек



яркого дарования, многие годы своей жизни Вы посвятили тюркской словесности, творческой работе в Международном фонде имени Махмуда Кашкари, в журнале ?lu ?inag Центра переводов Союза писателей Азербайджана.

Международный фонд Махмуда Кашкари протянул связующую нить между цивилизациями древности и сегодняшним днем, благодаря чему мы получили возможность проследить историю слова, раскрыть глубокое значение и духовный смысл многих слов и выражений тюркоязычных понятий.

В прошлом году фонд выпустил книгу из серии ?RS, куда вошли переводы на азербайджанский язык всех стихов, поэм и произведений великого казахского поэта Абия Кунанбаева - философа, композитора, просветителя, мыслителя, общественного деятеля, основоположника казахской письменности и ее первого классика, реформатора культуры. Среди прочих переводов особенно хочется отметить сборник стихов Чулпан Зариповой - большого друга азербайджанского народа и видного ученого. Баку она посвятила два стихотворных цикла. Также была переведена ее монография о татарской мифологии.

Замечательный человек отпраздновал день рождения.

Бог дал ему невероятный поэтический талант, которым он искренне делится со всеми, кто его окружает. Присоединяюсь ко всем словам, которые прозвучали в адрес этого человека, и желаю новых творческих свершений, домашнего тепла, крепкого здоровья. Пусть сбываются самые заветные мечты и ничто в жизни не разочаровывает!